Date Printed: 04/23/2009

JTS Box Number:

IFES_72

Tab Number:

52

Document Title: '

Local Government Elections in the Metro &

TLC Areas

Document Date:

1996

Document Country:

South Africa

Document Language:

English

IFES ID:

CE01799

LOCAL GOVERNMENT ELECTIONS IN THE METRO AND TLC AREAS UKHETHO LOHULUMENI BASEKHAYA EZINDAWENI ZETLC NEMETRO

Whether you live in a small town, village, farm, tribal homestead or in the city of Durban, you will have the right to vote for the local leader of YOUR CHOICE. Your vote is secret.

If you live in Durban, you will vote three times. If you live in the transitional local council areas, you will vote twice. If you live in a rural area, you will vote once.

Zulu version Zulu version

What are you voting for?

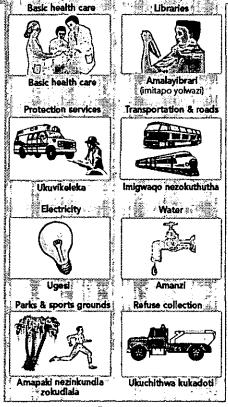
You are voting for LOCAL GOVERN-MENT structures which will provide many important community services.

Some of these are:

Local Government is different to National and Provincial Government

n 27 April 1994 South Africans voted for political parties to represent them in national and provincial (eg. KwaZulu Natal) government. Now you are voting for your own Local Government.

The CANDIDATES and parties you elect will be people you know and who will be responsible to you after the election. The electied officials will not sit in Parliament but will work in the area where you live. They will be ACCOUNTABLE and ACCESSIBLE to you.



Ingabe uvotelani?

votela IZAKHIWO ZOHULUMENI BASEKHAYA abazosiza ngezidingo ezingi zomphakathi.



Ezinye zazo ilezi:

UHulumeni wasekhaya uhlukile ku Hulumeni omkulu nowesifunda

Ngomhlaka 27 April 1994, abantu bavotela amaqembu ezombusazwe abamela KUHULUMENI OMKHULU NOWESIFUNDA njenge KwaZulu Natali. Manje sewuvotela u-Hulumeni wakho wasekhaya.

Abantu ozobakhetha kuzoba abantu obaziyo abazokwenza umsebenzi wabo NGOKUTHEMBEKA NOKUTHOKALA KALULA. Abantu asebekhethiwe abazukuya e Phalamende kodwa bazosebenza endaweni ohlala kuyo. Bazoba seduze nawe.

What do you need to Vote?

On election day you must be:



2. You must be registered to vote in the local election

3. You must have an ID book

How do you Vote?

At the Voting Station you will have to:

- Show your ID BOOK.
- You will be given two ballot papers, one will be yellow and the other will be white.
- On the YELLOW BALLOT PAPER you will vote for the party or grouping you support.
- On the WHITE BALLOT PAPER you will vote for the candidate that you would like to elect.
- If you live in a metropolitian area, for example a large area like Durban, you have one extra vote on a GREEN BALLOT PAPER. This is to elect a councillor to represent you on the Metro Council.
- Fold your ballot papers and put them in the ballot boxes.

Please remember that there will be people to HELP you if you are not sure what to do or if you make a mistake. These people do not belong to any political party. Only YOU will know who you have voted for.

Udingani ukuze uvote?

Ngosuku lokhetho kumele ube:

- 1. Neminyaka engu 18 noma ngaphezulu
- Kumele übe sewübhalisele ükuvota
 olchethweni lwangakini
- 3. Ufanele ube nomazisi ID

Uvota Kanjani?

Esikhungweni sokuvota kumele:

- Uveze UMAZISI (ID)
- Unikwe amaphepha okuvota amabili, eliphuzi neli mhlophe.
- KWELIPHUZI IPHEPHA uzovotela inhlangano ovithandayo.
- Kweli MHLOPHE uzovotela umuntu othanda ukumkhetha.
- Uma uhlala edolobheni elikhulu elinjengase Thekwini uzoba nelinye futhi iphepha ELILUHLAZA. Kuleli phepha uzokhetha ikhansela elizokumela ku Metro Council.
- Ugoqe amaphepha akho uwafake emabhokisini afanele.

KHUMBULA ukuthi kuzobe kunabantu ABAZOKUSIZA uma ungenasiqimiseko ngokumele ukwenze noma uma wenza iphutha. Lababantu abawona amalunga ezinhlangano. UWENA kuphela ozo-kwazi ukuthi uvotele bani.



TRANSITIONAL LOCAL COURTCE/ZULU TRANSLATION. Astrony to profess being controlled to the court of the court of



sion of CSLS/Nigeroverne yeelble ye CSLS

Y Prom